

■ Trait d'union



La cabine téléphonique de Vinzelles convertie au numérique

PAGE II

■ Chronique

À propos de la polémique du mois d'août autour du burkini, François Taillandier évoque les « lois non écrites » du vivre ensemble

PAGE VI

■ Tourisme



Ispahan, halte incontournable dans un Iran qui s'ouvre au tourisme

PAGES IV & V

mag dimanche

Jargon

Parlez-vous « pédagogogien » ?

Patrice Romain, proviseur de collège connu pour son recueil *Mots d'excuse*, décrypte le verbiage de l'enseignement dans *Pédagofreak : Comprendre le jargon de l'Éducation nationale en s'amusant*.

Cyrielle Jardin

Après avoir compilé les mots d'excuse que les parents écrivaient aux professeurs de leurs enfants, Patrice Romain revient avec un dictionnaire humoristique du jargon de l'Éducation nationale. On y découvre un vocabulaire souvent alambiqué.

■ **D'où vous est venue l'idée de cette compilation ?** J'ai travaillé 40 ans dans l'Éducation nationale, et je n'ai jamais été très emballé par tous ces termes spécifiques. Mais le déclic, je l'ai eu lorsque j'ai entendu « traverser l'eau en équilibre horizontal par immersion prolongée de la tête » à la place de « nager ». L'idée me trottait dans la tête depuis un moment, mais je me suis vraiment décidé à ce moment-là.

■ **Quelle a été votre démar-**



VOCABULAIRE. Des élèves de collège ou des « apprenants d'Établissement public local d'enseignement » ? PHOTO AFP



Instituteur, directeur d'école puis principal de collège, et écrivain.

PATRICE ROMAIN

che une fois que vous avez décidé de faire ce livre ? J'ai noté tout ce que j'entendais, je suis devenu plus attentif à l'usage de ces termes. Je me suis replongé dans des livres pédagogiques. Je me suis rendu compte que l'on en parlait aussi sur internet. En tout cas, je n'ai rien inventé, ce sont vraiment des termes qu'on entend, entre autres, dans des conférences de l'Éducation nationale. J'ai par exemple entendu « espace interstitiel de liberté » pour dire récréation, pour se donner

une contenance. J'ai trouvé ça effarant.

■ **Est-ce que vous-même vous utilisez le « pédagogogien » (*) ?** Personnellement j'essaie d'en utiliser le moins possible parce que je trouve ça d'un ridicule absolu ! Ça met une sorte de barrière, les gens qui emploient ces termes montrent qu'ils se sentent supérieur à vous. C'est la même chose chez un notaire par exemple. Je ne suis pas du tout adepte du « pédagogogien », pour moi c'est *Les Précieuses ridicules*.

■ **Est-ce qu'il arrive que des professeurs emploient le « pédagogogien » ?** Ça ne concerne pas vraiment les professeurs. Il y en a bien certains qui se prennent trop au sérieux, qui croient qu'ils vont former des polytechniciens, mais la plupart se rend bien compte du ridicule de ce jargon.

■ **Vous avez écrit ce livre dans l'optique d'amuser le lecteur ?** Oui, pour faire rire les gens, parce que je crois qu'on ne se rend pas bien compte de tout le vocabulaire qui existe. Ce

n'est pas vraiment pour se moquer, car après tout chacun fait ce qu'il veut. Dans l'Éducation nationale, il y a une culture du « paraître » au-dessus de l'« être ». Je suis un peu dans la position du bouffon qui cherche à s'amuser du roi.

■ **Vous enseignez et amusez en même temps. C'est le genre de professeur que vous étiez ?** J'espère en tout cas avoir laissé cette image de moi à mes élèves, celle d'un professeur qui, justement, ne se prenait pas trop au sérieux.

■ **Le monde de l'école continue de vous inspirer pour de prochains livres ?** C'est une source inépuisable ! Je note ce que je vis, et j'ai sans cesse de nouvelles idées. Je fais un métier passionnant comme, je pense, tous les métiers qui se rapportent à l'être humain. ■

(*) Pédagogogien : « Mot valise qui vient de « pédagogie », art de l'éducation, et « gogo », faut pas nous prendre pour des gogos ».

➔ **Patrice Romain.** *Pédagofreak : Comprendre le jargon de l'Éducation nationale en s'amusant* L'Éditeur, 240 pages, 15 €.